

Übrig.Odd.

10. April bis 2. Oktober 2016 Ein Blick in die Bestände – zum 25. Geburtstag des Jüdischen Museums Hohenems
April 10–October 02, 2016 A glimpse into the collections—on the 25th anniversary of the Jewish Museum

Seit 25 Jahren sammelt das Jüdische Museum Hohenems Zeugnisse jüdischer Geschichte in Vorarlberg, Tirol und im weiten Bodensee-raum – und damit eine exemplarische Geschichte der Diaspora. Alle Objekte, die ihren Weg ins Museum finden, stehen für eine Unterbrechung in der Geschichte ein. Manche Objekte sind aufgeladen mit widersprüchlichen Deutungen, mit Inbesitznahmen und Verleugnungen. Mit der Ausstellung „Übrig“ gibt das Museum Einblick in den Reichtum unterschiedlicher Formen des Erinnerns und Vergessens, dessen materielle Spuren die Sammlung des Museums bewahrt.

For the past 25 years, the Jewish Museum Hohenems has been gathering witnesses of Jewish history in Vorarlberg, Tyrol, and the greater Lake Constance area—hereby compiling a quintessential history of the diaspora. Simultaneously, objects that find their way into the museum’s collection signify discontinued history. Some objects are loaded with contradicting interpretations, appropriations, and denials. With the exhibition “Odd” the museum provides insight into the wealth of various forms of memory and oblivion whose material traces are preserved in the museum’s collection.

**Einladung zur Eröffnung der Ausstellung
am Sonntag, den 10. April 2016, um 11 Uhr.
Der Festakt findet im Salomon Sulzer Saal,
Schweizer Straße 21, in Hohenems statt.**

*Invitation to the opening of the exhibition
on Sunday, April 10, 2016, at 11 a.m.
The ceremony will take place in Salomon Sulzer Hall,
Schweizer Straße 21, Hohenems.*

Begrüßung *Words of Welcome*

Hanno Loewy
Direktor des Jüdischen Museums Hohenems

Grußworte *Greetings*

Dieter Egger
Bürgermeister der Stadt Hohenems

Harald Sonderegger
Landtagspräsident, Bregenz

Josef Ostermayer
Bundesminister für Kunst und Kultur,
Verfassung und Medien

Gespräch *Talk*

Yves Bollag, Gottfried Fliedl, Eva Grabherr,
Felicita Heimann-Jelinek, Hanno Loewy
Moderiert von /*Chaired by* Jutta Berger

Im Anschluss ist die Ausstellung im
Jüdischen Museum Hohenems,
Schweizer Straße 5, zu besichtigen.

*Following the opening the exhibition
in the Jewish Museum Hohenems,
Schweizer Str. 5, can be visited.*

Ausstellung und Programm wurden großzügig gefördert durch:

Collini, Hohenems · Jacqueline & Marc Leland Foundation, London · American Friends of the Jewish Museum Hohenems · Adolf und Mary Mil-Stiftung, Zürich · VKW Vorarlberger Kraftwerke AG, Bregenz · Dornbirner Sparkasse Bank AG · Tectum Spenglerei und Bauwerksabdichtung, Hohenems · Zukunftsfonds der Republik Österreich, Wien · Jakob Eisenstein, Textil Eisenstein, Feldkirch · Günter Bucher, Bucher Verlag, Hohenems · Stiftung Irène Bollag-Herzheimer, Basel · Georges und Jenny Bloch Stiftung, Kilchberg · Sally Frommer Foundation, Basel · Madeleine und Albert Erlanger-Wyler-Stiftung, Zürich · Alfred und Ilse Stammer-Mayer Stiftung, Zollikon · Impulse Privatstiftung, Feldkirch · Schweizerischer Israelitischer Gemeindebund · Österreichische Lotterien, Wien · Katholische Kirche Vorarlberg · VEM, Vorarlberger Elektro- und Metallindustrie, Feldkirch · Wirtschaftskammer Vorarlberg, Sparte Industrie, Feldkirch · Notariat Dr. Johannes Häusler, Hohenems · Steuerbüro Dr. Martin Achleitner, Hohenems · Neulicht lighting solutions, Hohenems · Hotel Schiffler, Hohenems · Grabherr Immobilien / Hotel Valerian, Hohenems · Otto Huber, Bregenz · Stadt Dornbirn · Marktgemeinde Lustenau · Gemeinde Altach

Stadt Hohenems · Vorarlberger Landesregierung, Kultur · Verein zur Förderung des Jüdischen Museums Hohenems · Bundeskanzleramt | Kunst und Kultur, Wien · Bundesministerium für Bildung und Frauen, Wien

Collini

VKW
Vorarlberger Kraftwerke AG

SPARKASSE
Dornbirner Sparkasse Bank AG

Zukunftsfonds
der Republik Österreich

Textil
EISENSTEIN
Feldkirch

BUCHER

impulse
Privatstiftung

SIG **FSCI**

Österreichische LOTTERIEN

Katholische
Kirche
Vorarlberg

VEM
VORARLBERGER
ELEKTRO- UND METALLINDUSTRIE

DIE INDUSTRIE
WKO
WIRTSCHAFTSKAMMER
ÖSTERREICH
DES SAARBERG

DR. JOHANNES HÄUSLER
OFFIZIELLE NOTAR

Achleitner
ANWALTSKANTOR

NEULICHT*

LAUTROF SANDHUBER
Schiffler
HOTELN

Valerian
DAI BUSINESS HOTEL

STADT DORNBIEN

Marktgemeinde **Lustenau**

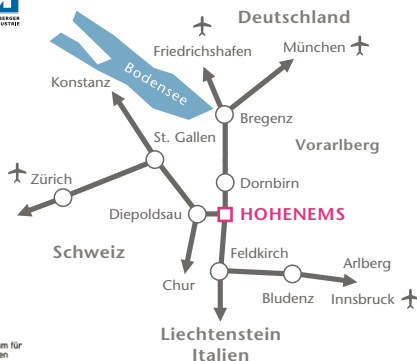
GEMEINDE ALTACH

stadthohenems

Vorarlberg
Vorarlberg

BUNDESKANZLERAMT | ÖSTERREICH
KUNST

BM
Bundesministerium für
Bildung und Frauen



Öffnungszeiten Museum und Café Di bis So 10–17 Uhr und an Feiertagen

Öffnungszeiten Bibliothek Di bis Fr 10–12 Uhr und 14–16 Uhr sowie nach Vereinbarung

Öffentliche Führungen Jeden 1. Sonntag im Monat um 11.30 Uhr

Jüdisches Museum Hohenems

Villa Heimann-Rosenthal

Schweizer Str. 5, 6845 Hohenems, Österreich

T +43(0)5576 73989 | E-Mail: office@jm-hohenems.at

www.jm-hohenems.at

**JÜDISCHES
MUSEUM
HOHENEMS** **עמ**